

# Official Journal

## of the European Union

C 377



English edition

### Information and Notices

Volume 55  
7 December 2012

Notice No	Contents	Page
	<b>I Resolutions, recommendations and opinions</b>	
	<b>OPINIONS</b>	
	<b>European Commission</b>	
2012/C 377/01	Commission Opinion of 19 November 2012 relating to the modified plan for the disposal of radioactive waste arising from the Bugey-2 Nuclear Power Station (reactors 2, 3, 4 and 5), located in France, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty .....	1
	<b>II Information</b>	
	<b>INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES</b>	
	<b>European Commission</b>	
2012/C 377/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6718 — Toyota Tsusho Corporation/ CFAO) <sup>(1)</sup> .....	3
2012/C 377/03	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections <sup>(2)</sup> .....	4

EN

Price:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

<sup>(2)</sup> Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty

(Continued overleaf)

IV *Notices*

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

**European Commission**

2012/C 377/04	Euro exchange rates .....	7
2012/C 377/05	Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union .....	8

V *Announcements*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

**European Commission**

2012/C 377/06	Call for proposals 2012 — Europe for Citizens Programme (2007-2013) — Implementation of the programme actions: Active Citizens for Europe, Active civil society in Europe and Active European Remembrance .....	9
2012/C 377/07	Call for proposals — EACEA/39/12 — MEDIA 2007 — Development, distribution, promotion and training — Support for the digitisation of European cinemas .....	14

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

**European Commission**

2012/C 377/08	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6709 — Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall) <sup>(1)</sup> .....	17
2012/C 377/09	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6768 — Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	18



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Resolutions, recommendations and opinions)*

## OPINIONS

## EUROPEAN COMMISSION

## COMMISSION OPINION

of 19 November 2012

**relating to the modified plan for the disposal of radioactive waste arising from the Bugey-2 Nuclear Power Station (reactors 2, 3, 4 and 5), located in France, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty**

**(Only the French text is authentic)**

(2012/C 377/01)

The assessment below is carried out under the provisions of the Euratom Treaty, without prejudice to any additional assessments to be carried out under the Treaty on the Functioning of the European Union and the obligations stemming from it and from secondary legislation <sup>(1)</sup>.

On 20 July 2012, the European Commission received from the French Government, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty, General Data relating to the modified plan for the disposal of radioactive waste arising from the Bugey-2 Nuclear Power Station (reactors 2, 3, 4 and 5).

On the basis of these data, and following consultation with the Group of Experts, the Commission has drawn up the following opinion:

1. The distances between the Bugey-2 Nuclear Power Station (reactors 2, 3, 4 and 5) and the nearest border with another Member State are 117 km for Italy and 226 km for Germany.
2. The planned modification concerns a request to obtain a general decrease of the authorised discharge limits for liquid and gaseous radioactive effluents, whilst at the same time defining additional limits for the discharges of carbon-14.
3. During normal operating conditions, the planned modification will not cause an exposure of the population of another Member State that is significant from the point of view of health.
4. In the event of unplanned releases of radioactive effluents which may follow an accident of the type and magnitude considered in the General Data, the planned modification is not likely to lead to doses to the population of another Member State that would be significant from the point of view of health.

In conclusion, the Commission is of the opinion that the implementation of the modified plan for the disposal of radioactive waste in whatever form, arising from the Bugey-2 Nuclear Power Station (reactors 2,

<sup>(1)</sup> For instance, under the Treaty on the Functioning of the European Union, environmental aspects should be further assessed. Indicatively, the Commission would like to draw attention to the provisions of Directive 2011/92/EU on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, Directive 2001/42/EC on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment, as well as to Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora and Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community action in the field of water policy.

3, 4 and 5), located in France, both in normal operation and in the event of an accident of the type and magnitude considered in the General Data, is not liable to result in radioactive contamination, significant from the point of view of health, of the water, soil or air space of another Member State.

Done at Brussels, 19 November 2012.

*For the Commission*  
Günther OETTINGER  
*Member of the Commission*

---

## II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6718 — Toyota Tsusho Corporation/CFAO)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 377/02)

On 13 November 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6718. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU**

**Cases where the Commission raises no objections**

(Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty)

(2012/C 377/03)

Date of adoption of the decision	16.10.2012	
Reference number of State Aid	SA.33514 (11/N)	
Member State	Germany	
Region	Bremen	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Maßnahmenkatalog — freiwillige Vereinbarungen; Ziel der Maßnahme ist die Reduzierung von Stoffeinträgen aus der Landwirtschaft (aufgrund freiwilliger Vereinbarungen) in das künftig als Wasserschutzgebiet auszuweisende Trinkwassereinzugsgebiet in Bremen-Blumenthal.	
Legal basis	<p>— Gesetz über die Erhebung einer Wasserentnahmegebühr, BremWEGG, in der Bekanntmachung vom 23. April 2004 (Brem. GBl. S. 189); §9, Abs.1</p> <p>— Maßnahmenkatalog — Freiwillige Vereinbarungen</p>	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Agri-environmental commitments, Environmental protection	
Form of aid	Direct grant	
Budget	<p>Overall budget: EUR 0,07 million</p> <p>Annual budget: EUR 0,01 million</p>	
Intensity	100 %	
Duration (period)	Until 31.12.2013	
Economic sectors	Agriculture, forestry and fishing	
Name and address of the granting authority	<p>Senator für Umwelt, Bau und Verkehr</p> <p>Ansgaritorstraße 2</p> <p>28195 Bremen</p> <p>DEUTSCHLAND</p>	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	25.10.2012	
Reference number of State Aid	SA.33889 (11/N)	
Member State	Greece	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Ανάθεση στον ΕΛ.Γ.Α. της υλοποίησης του προγράμματος κρατικών οικονομικών ενισχύσεων: Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2010	
Legal basis	Κοινή υπουργική απόφαση	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Compensation of damages caused by natural disaster	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 2,20 million Annual budget: EUR 0,70 million	
Intensity	80 %	
Duration (period)	Until 31.12.2014	
Economic sectors	Agriculture, forestry and fishing	
Name and address of the granting authority	Υπουργείο αγροτικής ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	29.10.2012	
Reference number of State Aid	SA.34622 (12/N)	
Member State	Germany	
Region	Bayern	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Ausgleichsregelung zum finanziellen Ausgleich von durch Wolf, Luchs oder Bär verursachtem Schaden durch den „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“	
Legal basis	<p>Ausgleichsregelung „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“.</p> <p>Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds an die Trägergemeinschaft des Ausgleichsfonds Große Beutegreifer. Ausgeglichen werden ausschließlich Schäden, die von Wolf, Luchs oder Bär (= Große Beutegreifer) verursacht wurden.</p> <p>Der Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds ergeht auf der Grundlage der Förderrichtlinien vom 1. Juli 1999. Die Förderrichtlinien basieren auf § 8 Abs. 1 S. 1 der Satzung des Bayerischen Naturschutzfonds.</p> <p>Bei der Auszahlung und Abwicklung sind Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung (BayHO) sowie Art. 49a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) inklusive der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften in der jeweils geltenden Fassung zu beachten.</p>	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Environmental protection	
Form of aid	Direct grant	
Budget	<p>Overall budget: EUR 0,03 million</p> <p>Annual budget: EUR 0,01 million</p>	
Intensity	80 %	
Duration (period)	Until 31.12.2014	
Economic sectors	Agriculture, forestry and fishing	
Name and address of the granting authority	<p>Ausgleichsfonds Große Beutegreifer, Wildlandstiftung Bayern e. V.</p> <p>Hohenlindner Str. 12</p> <p>85622 Feldkirchen</p> <p>DEUTSCHLAND</p>	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

6 December 2012

(2012/C 377/04)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,3072	AUD Australian dollar	1,2456
JPY Japanese yen	107,66	CAD Canadian dollar	1,2961
DKK Danish krone	7,4592	HKD Hong Kong dollar	10,1308
GBP Pound sterling	0,81135	NZD New Zealand dollar	1,5693
SEK Swedish krona	8,6294	SGD Singapore dollar	1,5936
CHF Swiss franc	1,2114	KRW South Korean won	1 417,21
ISK Iceland króna		ZAR South African rand	11,4205
NOK Norwegian krone	7,3360	CNY Chinese yuan renminbi	8,1439
BGN Bulgarian lev	1,9558	HRK Croatian kuna	7,5320
CZK Czech koruna	25,195	IDR Indonesian rupiah	12 591,79
HUF Hungarian forint	283,48	MYR Malaysian ringgit	3,9845
LTL Lithuanian litas	3,4528	PHP Philippine peso	53,525
LVL Latvian lats	0,6963	RUB Russian rouble	40,3332
PLN Polish zloty	4,1340	THB Thai baht	40,079
RON Romanian leu	4,5418	BRL Brazilian real	2,7199
TRY Turkish lira	2,3388	MXN Mexican peso	16,8684
		INR Indian rupee	70,7690

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

**Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union**

(2012/C 377/05)

Pursuant to the second indent of Article 9(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff <sup>(1)</sup>, the Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union <sup>(2)</sup> are hereby amended as follows:

Page 66

The following paragraph is added after '**1302 Vegetables saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products**':

'Vegetable extracts of heading 1302 are crude raw vegetable materials obtained by, for instance, solvent extraction, which are not further chemically modified or processed. However, inert additives (e. g. anti-caking agents) and processing related to standardisation, or physical treatment, such as drying or filtration are allowed.'

---

<sup>(1)</sup> OJ L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 137, 6.5.2011, p. 1.

## V

*(Announcements)*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

## EUROPEAN COMMISSION

**Call for proposals 2012 — Europe for Citizens Programme (2007-2013)****Implementation of the programme actions: Active Citizens for Europe, Active civil society in Europe and Active European Remembrance**

(2012/C 377/06)

## INTRODUCTION

This call for proposals is based on Decision No 1904/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006, establishing for the period 2007 to 2013 the programme Europe for Citizens to promote active European citizenship <sup>(1)</sup>. The detailed conditions of this call for proposals can be found in the Programme Guide for the 'Europe for Citizens' programme published on the Europa website (see point VII). The programme Guide constitutes an integral part of this call for proposals.

**I. Objectives**

The Europe for Citizens programme has the following specific objectives:

- bringing together people from local communities across Europe to share and exchange experiences, opinions and values, to learn from history and to build for the future,
- fostering action, debate and reflection related to European citizenship and democracy, shared values, common history and culture through cooperation within civil society organisations at European level,
- bringing Europe closer to its citizens by promoting Europe's values and achievements, while preserving the memory of its past,
- encouraging interaction between citizens and civil society organisations from all participating countries contributing to intercultural dialogue and bringing to the fore both Europe's diversity and unity, with particular attention to activities aimed at developing closer ties between citizens from Member States of the European Union as constituted on 30 April 2004 and those from Member States which have acceded since that date.

**II. Eligible applicants**

The Programme is open to all promoters established in one of the countries participating to the Programme and depending on the measure being:

- A public body, or
- A non-profit organisation with a legal status (legal personality).

<sup>(1)</sup> OJ L 378, 27.12.2006, p. 32.

Each action of the Programme is however targeting a more specific range of organisations. The eligibility of applicant organisations is therefore defined in the Programme Guide specifically for each measure/sub measure.

Countries eligible under this Programme are:

- EU Member States <sup>(1)</sup>,
- Croatia,
- Former Yugoslav Republic of Macedonia,
- Albania,
- Bosnia and Herzegovina,
- Montenegro,
- Serbia.

### III. Eligible actions

The Europe for Citizens programme supports projects promoting active European citizenship.

This call covers the following actions of the Europe for Citizens programme.

#### *Action 1: Active Citizens for Europe*

##### **Measure 1: Town Twinning**

This measure is aimed at activities that involve or promote direct exchanges between European citizens through their participation in town-twinning activities.

##### **Measure 1.1: Town twinning citizens' meetings (project grant)**

This measure is aimed at activities that involve or promote direct exchanges between European citizens through their participation in town-twinning activities. A project must involve municipalities from at least two participating countries, of which at least one is an EU Member State. The project must have a minimum of 25 international participants coming from the invited municipalities. The maximum duration of the meeting is 21 days. The maximum grant to be awarded is EUR 25 000 per project. The minimum grant awarded is EUR 5 000.

The grants for town twinning citizens' meetings are targeted to co-finance the organisational costs of the host town and the travel expenses of the invited participants. The grant calculation is based on flat rates/lump sum.

##### **Measure 1.2: Networks of twinned towns (project grant)**

This measure supports the development of networks created on the basis of town twinning links, which are important for ensuring structured, intense and multifaceted cooperation among municipalities, and therefore for contributing to maximizing the impact of the Programme. A project must foresee at least three events. It must involve municipalities from at least four participating countries, of which at least one is an EU Member State. The project must have a minimum of 30 international participants coming from the invited municipalities. The maximum project duration is 24 months; the maximum duration of each event is 21 days.

Maximum amount eligible for a project within this measure is EUR 150 000. The minimum amount eligible is EUR 10 000. The grant calculation is based on flat rates/lump sum.

##### **Measure 2: 'Citizens' projects' and 'Support measures'**

##### **Measure 2.1: Citizens' projects (project grant)**

<sup>(1)</sup> The 27 EU Member States: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom.

This measure addresses a major challenge of the European Union today: how to bridge the gap between citizens and the European Union. It aims at exploring original and innovative methodologies capable of encouraging citizens' participation and stimulating the dialogue between European citizens and the institutions of the European Union.

A project must involve at least five participating countries, of which at least one is an EU Member State. A project must involve at least 200 participants. The maximum project duration is 12 months.

The amount of the grant will be calculated on the basis of a balanced, detailed forecast budget, expressed in euro. The grant awarded may not exceed 60 % of the total amount of the project's eligible costs. The minimum grant will be EUR 100 000. The maximum grant eligible for a project within this measure is EUR 250 000.

#### Measure 2.2: Support measures (project grant)

This measure aims at supporting the activities which may lead to the establishment of long-lasting partnerships and networks reaching a significant number of different stakeholders promoting active Europe citizenship, thus contributing to provide a better response to the programmes' objectives and maximizing the overall programme impact and effectiveness.

A project must involve at least two participating countries, of which at least one is an EU Member State. The maximum is 12 months. At least two events per project have to be foreseen.

The amount of the grant will be calculated on the basis of a balanced, detailed forecast budget, expressed in euro. The grant may not exceed a maximum rate of 80 % of eligible costs of the action concerned. The minimum grant eligible is EUR 30 000. The maximum grant eligible for a project within this measure is EUR 100 000.

#### *Action 2: Active civil society in Europe*

##### Measure 3: Support for projects initiated by civil society organisations (project grant)

The aim of this measure is to support concrete projects promoted by civil society organisations belonging to different participating countries. These projects should raise awareness on matters of European interest and contribute to foster mutual understanding on different cultures and to identify common values through cooperation at European level.

A project must involve at least two participating countries, of which at least one is an EU Member State. The maximum duration of projects is 18 months.

The grant can be calculated following two different methods, corresponding to different approaches and to which specific rules apply:

- (a) Flat rates/lump sum.
- (b) Budget based on real costs. The grant requested in that case may not exceed 70 % of the eligible costs of the action concerned.

The maximum grant is EUR 150 000. The minimum grant eligible is EUR 10 000.

Organisations of a general European interest selected to receive an operating grant in 2013 under action 2 measures 1 and 2 are not eligible for funding under this measure in 2013.

#### *Action 4: Active European Remembrance (project grant)*

The aim of projects supported under this action is to keep alive the memory of the victims of Nazism and Stalinism and to improve the knowledge and understanding of present and future generations about what took place in the camps and other places of mass-civilian extermination, and why.

The maximum duration of project is 18 months.

The grant can be calculated following two different methods:

- (a) Flat rates/lump sum.
- (b) Budget based on real costs. The grant requested in that case may not exceed 70 % of the eligible costs of the action concerned.

The maximum grant is EUR 100 000. The minimum grant eligible is EUR 10 000.

#### IV. Award criteria

For project grants:

Qualitative criteria (80 % of points available):

- Relevance of the project to the objectives and priorities of the Programme (25 %)
- Quality of the project and methods proposed (25 %)
- Impact (15 %)
- Visibility and Follow-up (15 %)

Quantitative criteria (20 % of points available):

- Geographical impact (10 %)
- Target Group (10 %)

On a subsidiary basis, for the countries which are manifestly under-represented, and respecting fair treatment as regards the quality, the Commission and the executive Agency reserve the right to ensure a balanced geographical distribution of the selected projects for each action.

#### V. Budget

##### Foreseen budget 2013 for the following actions

Action 1 Measure 1.1	Town twinning citizens' meetings	EUR 5 896 000
Action 1 Measure 1.2	The thematic networking of twinned towns	EUR 4 270 000
Action 1 Measure 2.1	Citizens' projects	EUR 1 163 000
Action 1 Measure 2.2	Support measures	EUR 725 000
Action 2 Measure 3	Support for projects initiated by civil society organisations	EUR 2 504 000
Action 4	Active European Remembrance	EUR 2 414 000

*The implementation of this Call for Proposals is subject to the adoption of the European Union budget for the year 2013 by the budget authority.*

#### VI. Deadlines for applications

Actions		Deadline for submission
Action 1 Measure 1.1	Town twinning citizens' meetings	1 February 1 June 1 September
Action 1 Measure 1.2	The thematic networking of twinned towns	1 February 1 September

Actions		Deadline for submission
Action 1 Measure 2.1	Citizens' projects	1 June
Action 1 Measure 2.2	Support measures	1 June
Action 2 Measure 3	Support for projects initiated by civil society organisations	1 February
Action 4	Active European Remembrance	1 June

Applications must be submitted before **12.00 p.m. (mid-day Brussels time)** on the final date for applications. If the deadline for submission falls on a weekend, the 1st working day after a week-end must be considered as the day of the deadline.

Applications must be sent to the following address:

EACEA  
Unit P7 Citizenship  
Applications — 'Measure XXX'  
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1 (BOUR 01/04A)  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Only proposals submitted using the official grant application electronic form (Eform) duly completed and signed by the person empowered to enter into a legal commitment on behalf of the applicant, will be considered.

Applications submitted on paper by post, by fax or directly by email will not be accepted for further evaluation.

#### VII. Further information

The detailed conditions for submitting projects proposals and the application forms can be found in the Europe for Citizens Programme Guide as last amended on the following websites:

[http://ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html)

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency:

[http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm)

**CALL FOR PROPOSALS — EACEA/39/12**  
**MEDIA 2007 — Development, distribution, promotion and training**  
**Support for the digitisation of European cinemas**  
(2012/C 377/07)

**1. Objectives and description**

This notice of a call for proposals is based on Decision No 1718/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007).

The global objectives of the programme are to:

- (a) preserve and enhance European cultural and linguistic diversity and its cinematographic and audiovisual heritage, guarantee its accessibility to the public and promote intercultural dialogue;
- (b) increase the circulation and viewership of European audiovisual works inside and outside the European Union, including through greater cooperation between players;
- (c) strengthen the competitiveness of the European audiovisual sector in the framework of an open and competitive European market favourable to employment, including by promoting links between audiovisual professionals.

The aim of the digitisation of cinemas scheme is to encourage cinemas showing a significant percentage of non-national European works to exploit the possibilities offered by digital.

This call for proposals aims to facilitate the digital transition of cinemas screening European films by supporting the side costs linked to the purchase of a digital projector.

**2. Eligible applicants**

This notice is aimed at European independent cinema operators whose principal activity is the screening of films.

Applicants must be established in one of the following countries:

- the 27 countries of the European Union,
- the EEA countries, Switzerland and Croatia,
- Bosnia and Herzegovina (under the condition of the finalisation of the negotiation process and the formalisation of the participation of this country to the MEDIA programme).

Applicant organisations must:

- be first run cinemas (programming European films in first run, within a maximum period of 12 months after the national release),
- have been open to the public for a minimum of 3 years,
- possess a ticketing and entry declaration system,
- have at least 1 screen and 70 seats,
- have presented 520 screenings per year for permanent cinema (i.e. cinemas in operation for a period of at least 6 months per year), 300 screenings per year for single screen theatres (30 screenings per month) and at least 30 screenings per month for summer/open air cinemas (cinemas in operation for less than 6 months per year),
- have had at least 20 000 cinema admissions where a normal ticket price was actually paid in the previous year.

Applicants who have or will receive a projector from a third party integrator as a result of signing a *Virtual Print Fee* deal will not be eligible for support.

To be considered as eligible, the cinemas must have screened in 2011 a minimum of 50 % European films.

A film is considered as European if it complies with the MEDIA programme's definition of such films under the cinema selective and cinema automatic support schemes:

Films that have already been classified are listed in the European Movie Database:

[http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/filmbase/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/filmbase/index_en.htm)

A film is considered as European if it complies with the following definition:

Any recent work of fiction (including animated films) or documentary, with a minimum duration of 60 minutes, complying with the following conditions:

- the work has been in majority produced by a producer or producers established in the countries participating in the MEDIA programme. To be considered as the actual producers the production companies must be credited as such. Other elements such as creative control, ownership of exploitation rights and share of profits may also be taken into account to determine who the actual producer is,

and

- the work must be produced with the significant participation of professionals who are nationals/residents of countries participating in the MEDIA programme. 'Significant participation' is defined as having more than 50 % of the points on the basis of the table below (e.g. having 10 or more points in the case of a work of fiction or the biggest share of points if the total is less than 19 as is normally the case for documentaries or animation films where all of the categories are not usually included in the credits):

Functions	Points
Director	3
Scriptwriter	3
Composer	1
Actor 1	2
Actor 2	2
Actor 3	2
Artistic Director/Production Design	1
Director of Photography	1
Editor	1
Sound	1
Shooting location	1
Laboratory	1
Total	19

Films consisting of advertising, pornographic or racist material or advocating violence are not considered as eligible films.

### 3. Eligible actions

Support to the side costs linked to the purchase of digital projectors meeting the applicable international standards, to be installed in a cinema complying with all the eligibility criteria.

Support can be requested for only one projector per screen and for a maximum of three screens per cinema.

The projector must be bought between the date of submission and 31 December 2014.

#### **4. Award criteria**

Eligible applications/actions will be assessed on the basis of the European dimension of the 2011 film programming of the applicant cinema.

Method of calculation: percentage of European non-national films in the 2011 programming of the applicant cinema.

#### **5. Budget**

The annual budget earmarked for the co-financing of projects is estimated at EUR 4 000 000.

The financial contribution awarded is a subsidy and takes the form of a lump sum, of maximum EUR 20 000 per screen.

This subsidy covers any costs related to the digital transition of European theatres, to the exclusion of the cost of the digital projector and server.

The Agency reserves the right not to allocate all the funds available.

#### **6. Deadline for submission of applications**

Proposals must be sent (postmark date) by **31 January 2013**.

Proposals must be sent at the following address:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)  
MEDIA Unit  
BOUR 3/66  
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Only applications submitted on the official application form, duly signed by the person entitled to enter into legally binding commitments on behalf of the applicant organisation will be accepted. Envelopes must clearly mention:

#### **MEDIA programme — Distribution EACEA/39/12 — Digitisation of cinemas**

Applications sent by fax or e-mail will be rejected.

#### **7. Full details**

The guidelines together with the application forms can be found at the following Internet address:

[http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/exhibition/digitisation-of-cinemas/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/exhibition/digitisation-of-cinemas/index_en.htm)

Applications must be submitted on the forms provided and contain all the information and annexes requested.

---

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

### EUROPEAN COMMISSION

#### Prior notification of a concentration

**(Case COMP/M.6709 — Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/  
Liberty Mall)**

**(Text with EEA relevance)**

(2012/C 377/08)

1. On 28 November 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings Alpha Group Investments, a subsidiary of Alpha Bank Group (Greece); Neu Property Holdings, a subsidiary of Eurobank Group (Cyprus); and Janoland Properties, a subsidiary of Bank of Cyprus (Cyprus) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of Liberty Mall (Bucharest, Romania) by way of public bid announced on 7 August 2012.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Alpha Bank Group is one of the largest groups of companies active in banking and financial services from Greece,
- Bank of Cyprus Group provides, in addition to retail and commercial banking, activities like finance, factoring, investment banking, brokerage, fund management, private banking, life and general insurance,
- Eurobank Group is active in retail, corporate and private banking, asset management, insurance, treasury, capital markets and other services,
- Liberty Mall is a shopping mall in Bucharest, Romania.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6709 — Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.6768 — Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 377/09)

1. On 29 November 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings Victor Rijssen BV, Revijs BV and Arend Rijssen BV, all belonging to the Reggeborgh Group ('Reggeborgh', Netherlands) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation sole control of the whole of the undertaking Koninklijke Volker Wessels Stevin NV ('KVWS', Netherlands) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Reggeborgh: private equity investment company active in various sectors such as the (mid-stream) trade and supply of petroleum products, design and supply of access to (glass fibre) telecom networks, construction services, waste incineration and agriculture,
- for KVWS: construction services, including residential, non-residential, and infrastructural building projects, and real estate services.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6768 — Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

## OTHER ACTS

## EUROPEAN COMMISSION

**Publication of an amendment application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs**

(2012/C 377/10)

This publication confers the right to object to the application pursuant to Article 7 of Council Regulation (EC) No 510/2006 <sup>(1)</sup>. Statements of objection must reach the Commission within six months of the date of this publication.

## AMENDMENT APPLICATION

## COUNCIL REGULATION (EC) No 510/2006

## AMENDMENT APPLICATION ACCORDING TO ARTICLE 9

## ‘JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA’

EC No: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

PGI ( X ) PDO ( )

1. **Heading in the product specification affected by the amendment:**

- ☐ Name of product
- ☒ Description of product
- ☐ Geographical area
- ☐ Proof of origin
- ☐ Method of production
- ☐ Link
- ☐ Labelling
- ☐ National requirements
- ☐ Other (to be specified)

2. **Type of amendment(s):**

- ☒ Amendment to single document or summary sheet

<sup>(1)</sup> OJ L 93, 31.3.2006, p. 12.

- ☐ Amendment to specification of registered PDO or PGI for which neither the single document nor the summary sheet has been published
- ☐ Amendment to specification that requires no amendment to the published single document (Article 9(3) of Regulation (EC) No 510/2006)
- ☐ Temporary amendment to specification resulting from imposition of obligatory sanitary or phytosanitary measures by public authorities (Article 9(4) of Regulation (EC) No 510/2006)

3. **Amendment(s):**

1. In the summary sheet, the sixth paragraph of point 4.2 (Description) is worded as follows:

‘Form in which the product is marketed: The cheese is marketed only in the shape of a wheel weighing approximately 2,8 kg.’

As it is necessary to respond better to the needs of the market, this part of the description should be worded in less restrictive terms. We therefore request that this paragraph be amended to read as follows:

‘Form in which the product is marketed: the cheese is marketed whole, in halves and in portions of various weights.’

This amendment does not result in any changes to the product’s composition or the method of production.

2. As a result of the above amendment, it is also necessary to adapt the section concerning the packaging of the product in point 4.5 of the summary sheet accordingly. This will therefore be worded as follows:

‘The surface of the ripened cheese is washed or scraped, and the cheese is then packed in aluminium foil or special oxygen-permeable film. Part of the production is cut up into portions and packed in plastic tubs covered with printed plastic film. The product packaging must be intact, clean and correctly labelled.’

SINGLE DOCUMENT

**COUNCIL REGULATION (EC) No 510/2006**

**‘JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA’**

**EC No: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012**

**PGI ( X ) PDO ( )**

1. **Name:**

‘Jihočeská Zlatá Niva’

2. **Member State or third country:**

Czech Republic

### 3. Description of the agricultural product or foodstuff:

#### 3.1. Type of product:

Class 1.3. Cheeses

#### 3.2. Description of the product to which the name in point 1 applies:

External appearance: the cheese is cylindrical, having a diameter of 180-200 mm and a height of approximately 10 cm (weight approximately 2,8 kg), with signs of surface treatment by washing or scraping; the bluish-green mould throughout the inside of the cheese and the smear covering part of its surface are not detrimental. The surface of the cheese may be cream to light brownish in colour.

Internal appearance: the inside of the cheese is off-white to cream in colour, with a regular green to bluish-green marbling of mould in the paste and recognisable pierce marks.

Consistency: milder than 'Jihočeská Niva' (with a 50 % FCDM), sticky, evenly ripened; the presence of foreign mould is not permitted.

Taste and smell: salty, pungent, aromatic, with a sharp finish, characteristic of cultured *Penicillium roqueforti* mould.

Form in which the product is marketed: the cheese is marketed whole, in halves or in portions of various weights.

#### Physico-chemical requirements

Dry-matter content: 52 %; permissible negative divergence in dry-matter content: – 1 %; positive divergences in dry-matter content are not detrimental.

Fat content in dry matter: 60 %; permissible range of FCDM values: 60 % to < 65 %.

Salt content: 2,5-6 %.

#### Microbiological properties

The cheese contains cultured *Penicillium roqueforti* mould PY or PV, CB or PR1 (up to PR4). In addition, in terms of microbiological requirements, the cheese meets the usual criteria for food safety and production-process hygiene.

#### 3.3. Raw materials (for processed products only):

The basic raw material used in the production of this natural cheese with mould inside it is dairy-processed cow's milk. Only milk from the defined area is used. Other raw materials are: *Penicillium roqueforti* mould PY or PV, CB or PR1 (up to PR4), salt, dairy cultures, rennet and calcium chloride.

#### 3.4. Feed (for products of animal origin only):

Not applicable.

#### 3.5. Specific steps in production that must take place in the defined geographical area:

The basic raw material, i.e. milk, must come from the defined geographical area. The entire production and ripening process must take place in the defined area so that maximum use can be made of long-standing local experience and the original ripening cellars.

Dairy-processed milk with a fat content of 3,45 % is fed into the cheese-making machine and commonly used starter cultures, which ensure good acidification throughout the production and ripening of the cheese, are added. The characteristic taste of 'Jihočeská Zlatá Niva' is imparted by cultured *Penicillium roqueforti* mould, which has been used for several decades (the culture stock is commonly available for use in the food industry). After the rennet has been added and the milk has curdled, the resulting curd grains are packed into cylindrical moulds. The whey is drained off and the microflora culture developed at a defined temperature. The cheese is salted in two stages: first it is placed in a brine bath, then it is rubbed with coarse-grained salt. In the past, ripening took place only in natural ripening cellars that were hollowed out of limestone rock. In 2005, owing to an increase in blue cheese production, air-conditioned ripening cellars equipped with temperature and humidity controls were built. The cheese is ripened in the cellars for at least six weeks.

The surface of the ripened cheese is washed or scraped.

3.6. *Specific rules concerning slicing, grating, packaging, etc.:*

In view of the biotechnological nature of the product, blue cheese must be packed directly at the production facility. This is also necessary to maintain product quality and hygiene and to prevent the cheese from being confused with cheese that is made in a different area and, last but not least, to permit better traceability of the product.

The cheese is wrapped, whole or in pieces, in aluminium foil or in a special oxygen-permeable film. A further part of production is cut up into portions and the product is wrapped in plastic trays covered in printed plastic film.

The product packaging must be intact, clean and correctly labelled.

3.7. *Specific rules on labelling:*

The designation 'Jihočeská Zlatá Niva' is clearly marked on the product packaging.

4. **Concise definition of the geographical area:**

The geographical area is the South Bohemia region, whose borders are defined by Act No 36/1960 on the territorial division of the State, as amended.

5. **Link with the geographical area:**

5.1. *Specificity of the geographical area:*

The South Bohemia region is one of the Czech Republic's least polluted areas. It has always been considered to be a predominantly agricultural area. This is still the case today.

The milk comes from the area of southern Bohemia. The pastures are located in the Novohradské Hory, Blanský les and Šumava protected areas, and the area's unique flora has a positive effect on the taste of the milk.

This varied, rugged terrain with unspoilt forests, meadows, pastures and fresh water streams is characterised by a very clean environment, particularly around Český Krumlov and in the Šumava hills (declared a Unesco Biosphere Reserve in 1990). Proof of the high value of southern Bohemia's natural environment lies in the large number of officially designated protected areas, two of which have Unesco-protected status.

They contain species-rich pastures, in particular mesophilic meadows, which are home to flora specific to this area. Short-stalked plants (mat-grass, fescues, etc.) with high varietal diversity are characteristic,

alongside certain rare varieties typical of the area. One specific endemic plant is *Phyteuma nigrum*, and others include *Gentiana pannonica*, *Gentiana cruciata*, *Ligusticum mutellina*, *Arnica montana*, *Gentianella praecox* subsp. *Bohemica*, *Carex michelii*, *Andropogon ischaemum*, *Veronica teucrium*, *Stachys recta*, *Koeleria pyramidata*, etc.

Of course, local people's experience in producing this cheese, handed down from generation to generation, has also had a major influence on the quality and properties of 'Jihočeská Zlatá Niva'.

These factors clearly distinguish the defined area from surrounding areas.

5.2. *Specificity of the product:*

'Jihočeská Zlatá Niva' cheese is characterised by very high-quality processing and by its taste, with a balanced dry-matter, fat and salt content; it has been made for several decades by the process referred to in point 3.5. The milk comes from the area of southern Bohemia.

5.3. *Causal link between the geographical area and the quality or characteristics of the product (for PDO) or a specific quality, the reputation or other characteristic of the product (for PGI):*

'Jihočeská Zlatá Niva' blue cheese has been produced at the Český Krumlov plant using the same production method since 1951. Numerous references in the press attest to the history of Niva cheese production. The cheese was named after the meadows and pastures of the Šumava that are the source of the main ingredient, i.e. cow's milk. The unique local flora has a positive effect on the taste of the milk and hence also on the final product.

'Jihočeská Zlatá Niva' blue cheese is very highly regarded on the Czech market both by the general public and by dairy-industry specialists. For many years, 'Jihočeská Zlatá Niva' has been judged by panels of experts at nationwide cheese shows to be amongst the very best in the 'blue cheese' category. 'Jihočeská Zlatá Niva' is similarly highly rated by the general public.

**Reference to publication of the specification:**

(Article 5(7) of Regulation (EC) No 510/2006)

<http://isdv.upv.cz/portal/pls/portal/portlets.ops.det?popk=209&plang=cs>

---



OTHER ACTS

**European Commission**

2012/C 377/10	Publication of an amendment application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs .....	19
---------------	---	----

## 2012 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 310 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 840 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

### Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**



Publications Office of the European Union  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

EN